

طلب الحصول على قرض مشتري لما بعد الشحن

Application for a Post-shipment Buyer Loan

إلى: بنك إنتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود. فرع
To: HSBC Bank Middle East Limited. Branch

For Bank Use Only

Loan No.

Due Date

(Application) Instruction

2. تعليمات (الطلب)

هذا طلب للخدمة/الخدمات التجارية المحددة أدناه.

يرجى اختيار الخدمة/الخدمات التجارية التي ترغب بها وقم بملأ المعلومات المطلوبة وتقديم أية تعليمات تتعلق بالخدمة/الخدمات التجارية.

This is an application for the trade service(s) specified below. Please select the trade service(s) you require, complete the required information and provide any instructions related to the trade service(s).

☐ سوية الفواتير بموجب اعتمادات مستندية للاستيراد (قبول الفروقات) أو التحصيل المستندي

For settlement of Bills under Import Documentary Credit (accepting discrepancies) or Documentary Collections

☐ فتح حساب تجاري

تمديد قرض حالي (الرقم المرجعي) ☐ Extension to existing loan (Reference Number).

Borrower Address **3.2 عنوان المقترض**

Borrower Name (the Customer) **3.1 اسم المقترض (العميل)**

Name of Contact Person **3.3 اسم الشخص الذي يمكن الاتصال به**

Borrower Tel/Email **3.4 رقم هاتف/البريد الإلكتروني للمقترض**

Import Account Number **3.5 رقم حساب الاستيراد**

Remittance Currency **4.3 عملة الحوالة البنكية**

Loan Currency **4.1 عملة القرض**

Remittance Amount **4.4 مبلغ الحوالة البنكية**

Loan Amount **4.2 مبلغ القرض**

6.1 مدة القرض 6.2 تمديد لمدة (حسبما هو معمول به)

يوم يوم

Extension for (as applicable)... Days Loan Tenor... Days

5. رقم الفاتورة المبدئية / أمر الشراء / العقد

Pro-forma Invoice / Purchase order/ Contract No.

Payment instructions for buyer loan

تعليمات الدفع للحصول على قرض المشتري

Supplier's Name **7.2 اسم المورد**

7.1 التنازل عن العوائد Proceeds Disposal

☐ مقابل تسوية الاعتماد المستندي / التحصيل

For settlement of the DC / Collection

☐ أخرى

Supplier's Address **7.3 عنوان المورد**

7.4 رقم الحساب / رقم الحساب المصرفي الدولي للمورد

Supplier's Account / IBAN No.

Supplier Bank (Name and Address) **7.6 بنك المورد (الاسم والعنوان)**

7.5 رقم السويقت الخاص ببنك الممول SWIFT Supplier's Bank

7.7 تاريخ استحقاق الدفع Payment value date

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

8. وصف البضائع / الخدمات / المنافع Goods / Services / Utility Description

Charges and Commissions

10 رسوم و عمولات

لجميع الرسوم والفائدة المعنية

Deduct from loan proceeds ☐ يتم خصمها من عوائد القرض

Debit borrower account No. ☐ يتم خصمها من حساب المقترض رقم

9. الاستبدال Exchange

☐ التحويل على الفور Convert at Spot

☐ بموجب رقم العقد الأجل Under forward contract number

<p>Legalisation charges </p> <p>قمنا بدفع الرسوم؛ يرجى الإطلاع على نسخة التصديق المرفقة</p> <p>Collect our account No.</p>	<p>11. رسوم التصديق</p> <p>يرجى التحصيل من حسابنا رقم </p> <p>We have paid the charges; please see copy of legalisation attached</p>
<p>12. عند الاستحقاق At Maturity </p> <p>يرجى الخصم من حسابنا رقم </p> <p>Debit our account No. ... for the principal amount of the Post Shipment Buyer Loan.</p> <p>(فيما يخص السند المسحوب بموجب اعتماد مستندي) نقبل بموجبه الفروق (إن وجدت) المدرجة في المشورة المرفقة المتعلقة بالسحب بموجب الاعتماد المستندي المبين أعلاه.</p> <p>(For Bill drawn under documentary credit) We hereby accept the discrepancies (if any) listed on the attached advice relating to the drawing under the documentary credit stated above.</p> <p>نود الإشارة إلى الشروط التجارية القياسية لبنك إتش إس بي سي (حسبما يتم تعديلها من وقت لآخر) والتي يمكن للعميل الإطلاع عليها وقرأتها وطبعتها من الموقع الإلكتروني www.gbm.hsbc.com/gtrfstt أو بدلاً من ذلك يمكن للعميل أن يطلب نسخة من مدير العلاقات الخاص به (الشروط التجارية القياسية).</p> <p>We refer to HSBC's Standard Trade Terms (as amended from time to time) which can be accessed, read and printed by the Customer at/from www.gbm.hsbc.com/gtrfstt or alternatively the Customer can request a copy from its Relationship Manager (the Standard Trade Terms).</p> <p>يشمل هذا الطلب ويخضع للشروط التجارية القياسية كما لو كانت ذكرت بالكامل في هذا الطلب، ويشكلان معاً اتفاقاً هاماً.</p> <p>This application incorporates and is subject to the Standard Trade Terms as though they were set out in full in this application, and together they form an important agreement.</p> <p>بالتوقيع على هذا الطلب، العميل:</p> <ul style="list-style-type: none"> • يطلب من إتش إس بي سي بشكل غير قابل للنقض تقديم الخدمة/الخدمات التجارية المذكورة أعلاه طبقاً للتعليمات في هذا الطلب؛ • يمنح بموجبه لصالح إتش إس بي سي ضمان على كافة المستندات والبضائع (التي تقع في أي وقت تحت الحيازة أو التحكم الفعلي أو الاستئجار لبنك إتش إس بي سي أو التي يتم الاحتفاظ بها كإمانة لصالح إتش إس بي سي، أو لأمر إتش إس بي سي، سواء للكفالة أو للقبض أو للضمان أو لتقديم مطالبة أو لأي سبب آخر وسواء أكان ذلك في السياق العادي للأعمال البنكية أم لا وسواء أكان ذلك في هذا الاختصاص القضائي أو في مكان آخر) عن طريق الرهن والتكليف والتنازل، في أي حالة إلى الحد الأقصى المسموح به من قبل القانون، كضمان لأية مبالغ مستحقة الدفع إلى إتش إس بي سي فيما يرتبط بهذا الطلب (والخدمة/الخدمات التجارية المقدمة من قبل أو التي يقوم بها إتش إس بي سي كنتيجة لهذا الطلب)، وفي أي وقت بعد تاريخ هذا الطلب، يحق لبنك إتش إس بي سي ممارسة كافة الحقوق والصلاحيات وأساليب المعالجة القانونية الممنوحة لبنك إتش إس بي سي بموجب القانون كطرف مضمون فيما يتعلق بالمستندات والبضائع. • يُقر ويؤكد بأنه قد قرأ وفهم الشروط التجارية القياسية ويوافق على أن هذا الطلب يشمل الشروط التجارية القياسية وبأن الشروط التجارية القياسية تسري على الخدمة/الخدمات التجارية المطلوبة والمذكورة أعلاه. <p>By signing this application the Customer:</p> <ul style="list-style-type: none"> • irrevocably requests HSBC to provide the above trade service(s) in accordance with the instructions in this form; and • hereby grants in favour of HSBC security over all documents and goods (which are at any time in HSBC's actual or constructive possession or control or held on trust for HSBC, or to HSBC's order, whether for custody, collection, security, the making of a claim or any other reason and whether or not in the ordinary course of banking business and whether in this jurisdiction or elsewhere) by way of pledge, charge and assignment, in each case to the full extent possible by law, as security for any amounts owing to HSBC in connection with this application (and the trade service(s) provided or undertake by HSBC as a result of this application), and, on and at any time after the date of this application, HSBC shall be entitled to exercise all rights, powers and remedies conferred on HSBC by law as a secured party in relation of the documents and the goods. • confirms that it has read and understood the Standard Trade Terms and agrees that this application incorporates the Standard Trade Terms and that the Standard Trade Terms applies to the above requested trade service(s). <p>تم التوقيع عن ونياية عن العميل:</p> <p>Signed for and on behalf of the Customer:</p>	
<p>المفوضين بالتوقيع</p> <p>Authorised Signatories</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; height: 100px;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 80px; height: 80px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <p>S.V.</p> </div> <div style="width: 150px; height: 100px; border: 1px solid black;"></div> </div>	